

H U N T I N G & S P O R T I N G



Collection

J A P A N E S E T E C H N O L O G Y



La tradition

Fabriquant d'armes de chasse depuis 1893, Miroku bénéficie non seulement d'une grande expérience armurière, mais également il est le légataire privilégié de la tradition japonaise du travail de précision dans les matériaux les plus nobles que sont l'acier et le bois.

Aujourd'hui, les fusils Miroku sont techniquement parfaits et esthétiquement irréprochables.

L'assurance de la perfection

Tous les fusils Miroku vendus en Europe, passent avec succès tous les tests de précision et de fiabilité, ainsi que l'épreuve CIP (Commission Internationale des Poudres) reconnue pour son exigence draconienne.

Le souci du détail

Tous les fusils Miroku ont une bascule monobloc forgée et leur canon est réalisé dans un acier allié au Chrome Molybdène. Les finitions et la trempe grisée augmentent leur résistance à la corrosion et au vieillissement tout en leur conférant une résistance exceptionnelle. Les pièces les plus sollicitées subissent un traitement thermique qui leur permettent de garantir le fonctionnement dans les conditions les plus exigeantes. Les canons des fusils Miroku sont chromés intérieurement sauf au niveau du choke permettant ainsi une adaptation ultérieure.

Tous les modèles standard possèdent de magnifiques gravures en finition vieil argent, tandis que chaque modèle luxe est fini à la main par un armurier expert, conformément à une tradition plusieurs fois centenaire. Pour tous les fusils Miroku, les qualités sont constantes : une robustesse éprouvée, une netteté des dépôts, une sécurité de fonctionnement, un équilibre parfait, et enfin des finitions irréprochables.

Tradition

Having been making Hunting Guns since 1893, Miroku not only benefits from a great gun-making experience, but also from the Japanese tradition of precision work with steel and wood. Because of this heritage, the Miroku guns are technically perfect and pleasing to the eye.

Guarantee of perfection

Before leaving the factory, all Miroku shotguns sold in Europe have to pass a stringent accuracy and reliability test involving the use of an electronic pattern plate, as well as the CIP (International Gunpowder Committee) tests which are renown for their rigorous standards.

Attention to detail

For strength, action and barrels are made from selected chrome-molybdenum alloyed steels. All Miroku shotguns have actions forged from a single piece of steel thereby guaranteeing fundamental structural integrity. The nitride finish on the action and the blueing of the barrels increase their resistance to wear, corrosion and other signs of ageing. Each load-bearing part also undergoes a thermal treatment which further enhances the gun's durability.

Miroku barrels are internally chromed, except in the choke area, which allows the owner to adjust the choke as required. Standard models have an "old silver" finish and all are engraved, whilst the higher "luxury" grades have profuse hand-finished engraving, continuing a centuries-old tradition. For all Miroku shotguns, quality is constant, their strength is legendary and they are safe in operation. In the hand, their balance is perfect, and as one has come to expect from Miroku, the finish is impeccable.

Die Tradition

Seit 1893 ist MIROKU Hersteller von Jagdwaffen und kann auf eine große Tradition und Erfahrung als Flinten- und Gewehrhersteller zurückblicken. Mit japanischen Präzisionsarbeit werden die edelsten Stähle und Hölzer zu hochwertigen Qualitätsprodukten verarbeitet. Die MIROKU-Jagdwaffen sind bis heute technisch und ästhetisch unerreicht.

Garantierte Perfektion

Alle in Europa verkauften Flinten von MIROKU durchlaufen erfolgreich alle Präzisions- und Zuverlässigkeitstests sowie die Prüfung der CIP (Commission Internationale des Poudres/Internationale Pulver-Kommission), die wegen ihrer strengen Anforderungen international anerkannt ist.

Auf Details bedacht

Alle MIROKU Flinten haben neben einer geschmiedeten Monoblock-Basküle auch Läufe aus einer Chrom-Molybdän-Stahllegierung. Die nitrierte Oberfläche und die brünierten Läufe steigern die Korrosions- und Alterungsbeständigkeit. Die am stärksten beanspruchten Teile erfahren eine zusätzliche thermische Behandlung, wodurch auch Funktion unter stärksten Beanspruchungen garantiert wird.

Die Läufe der MIROKU-Flinten sind innen verchromt – außer bei der Choke-Bohrung –, wodurch so eine spätere Anpassung möglich wird.

Alle Standardmodelle haben prachtvolle Gravierungen in Altsilber-Finish. Dagegen wird jedes Luxusmodell von einem fachkundigen Büchsenmacher gemäß einer mehrere Jahrhunderte alten Tradition von Hand fertig bearbeitet. Alle MIROKU-graviert haben gleichbleibend hohe Qualität, erprobte Robustheit, Funktionssicherheit, perfekte Balance und letztlich tadellose Feinbearbeitung.

La tradición

En su condición de fabricante de armas de caza desde 1893, Miroku no solamente atesora una dilatada experiencia como armero, sino que es también heredero privilegiado de la tradición japonesa del trabajo de precisión en los materiales más nobles, como el acero y la madera. Las armas Miroku que se fabrican hoy en día son técnicamente perfectos y estéticamente impecables.

La seguridad de la perfección.

Cada una de las armas Miroku que se vende en Europa supera el conjunto de los tests de precisión y fiabilidad a que son sometidas, así como la prueba CIP (de la Comisión Internacional Permanente para pruebas de armas portátiles), reconocida por su extrema severidad.

El gusto por el detalle

Todas las escopetas Miroku poseen una básica monobloque forjada y su cañón está realizado en acero con aleación de cromo molibdeno. El temple y los acabados grisáceos aumentan su resistencia a la corrosión y al deterioro, al tiempo que les confieren una resistencia excepcional. Cada una de las piezas que realizan un mayor esfuerzo sufre un tratamiento térmico que le permite garantizar su funcionamiento en las condiciones más exigentes. Los cañones de los armas Miroku son sometidos a un cromado ulterior, salvo a nivel del choke, lo que permite su adaptación ulterior. Todos los modelos de serie poseen unos magníficos grabados en acabado de plata envejecida, mientras que cada modelo de lujo está acabado a mano por un armero especializado, de acuerdo con una tradición que se remonta a varios siglos atrás.

En todas las escopetas Miroku se mantiene la misma calidad, así como la probada robustez, la sensibilidad del disparador, la seguridad de funcionamiento, el perfecto equilibrio y finalmente los insuperables acabados.

La tradizione

Fabbricante di fucili da caccia dal 1893, Miroku non solo possiede una grande esperienza nella fabbricazione delle armi, ma è il depositario della tradizione giapponese del lavoro di precisione con i materiali più nobili quali l'acciaio e il legno. Oggi, i prodotti Miroku sono tecnicamente perfetti ed esteticamente molto validi.

L'assicurazione della perfezione

Tutti i fucili Miroku venduti in Europa, vengono sottoposti e devono superare test di precisione e di affidabilità, così come la prova CIP (Commissione Internazionale delle Polveri) riconosciuta per la sua esigenza draconiana.

L'amore per il dettaglio

La bascula dei fucili Miroku viene ricavata da un monoblocco in acciaio forgiato e la canna è realizzata con lega al Cromo Nichel Molibdeno. La rifinitura e la tempra grisea aumentano la resistenza delle parti meccaniche alla corrosione e all'invecchiamento, conferendo loro una resistenza eccezionale. Tutti i pezzi più sollecitati subiscono un trattamento termico che consente di garantire il funzionamento nelle condizioni più estreme. Le canne dei fucili Miroku sono cromate internamente con l'eccezione delle strozzature, consentendo così una perfetta rosata. Tutti i modelli standard possiedono bascule finite colore argento vecchio con eccellenti incisioni, mentre i modelli lusso vengono incisi a mano da un maestro incisore, nella più pura tradizione ultra centenaria della ditta.

I fucili Miroku garantiscono una qualità ottima e costante, una meccanica sicura e ampiamente collaudata, una estrema facilità di brandeggio, una perfezione di funzionamento, un eccellente equilibrio e infine delle finiture ineccepibili.

Sommaire - Contents - Inhaltsverzeichnis - Resúmen - Sommario

MK 70

MK 60

MK 38

OUT door



Hunting & Sporting



MK 70



MK 70 Sporter grade 1 cal 12 M

MK 70

Grade 5



France: Muni de chokes amovibles Invector qui lui permettent de s'adapter a tous les types de plateaux, le MK 70 Sporter a été dessiné spécifiquement pour le Parcours de Chasse. Il est disponible en différentes longueurs de canons et des niveaux de finition différents lui confèrent une élégance toute classique.

UK: Equipped with interchangeable Invector chokes which enable it to adapt to a wide range of clay pigeon targets, the MK70 Sporter has been specifically designed for those shooters wanting the versatility of an Invector multi-choked gun. It possesses an essentially classic elegance, and comes in a range of barrel lengths and a choice of two different grades of finish.

Germany: Die MK70 Sporter wurde speziell für Schützen konzipiert, die die Vielschichtigkeit einer «Invector» Multi-Choke-Waffe bevorzugen, denn durch auswechselbaren «Invector»-Choke-Einsätze kann die ganze Bandbreite von Tontauben geschossen werden. Die MK70 Sporter zeichnet sich durch ihre elementare, klassische Eleganz aus und ist in verschiedenen Laufängen und Oberflächen erhältlich.

Spain: Dotada de chokes intercambiables Invector que la permiten adaptarse a todo tipo de platos, la MK70 Sporter ha sido específicamente diseñada para el recorrido de Caza. Esta disponible en diferentes longitudes de cañón y niveles de acabado, otorgandola una elegancia genuinamente clasica.

Italy: Munito di strozzatori intercambiabili Invector che gli consentono di adattarsi a tutti i tipi di piattelli, l'MK70 Sporter è stato specificamente disegnato per il Percorso da Caccia. E disponibile con varie lunghezze di canne e con gradi di finiture differenti che gli conferiscono un'eleganza del tutto classica.



MK 70 Sporter grade 5 cal 12 M

MK 70	Ø	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
MK 70 sporter 12M Gr 1	12/76	71/76	Inv	10	375	36	56	3,5
MK 70 sporter 12M Gr 5	12/76	71/76	Inv	10	375	36	56	3,5

Hunting & Sporting



MK 70



MK 70 Hunter grade 1 cal 20 M



MK 70

Grade 1



MK 70 Hunter grade 1 cal 28

- Die Mk70 Hunter ist für Jäger konzipiert, die nach einer Schrotflinte mit austauschbaren Chokes, wie den «Investor»-Modellen suchen. Sie ist in den Lauflängen 71cm (28") und 76 cm (30") und in den Kalibern 12/76, 20/76 und 28 erhältlich.
- MK70, para los cazadores que deseen una escopeta equipada con chokes intercambiables Investor. La MK70 Hunter ofrece cañones con longitud de 71 y 76 cms. recamarados a 3» Magnum en calibres 12 y 20. También se encuentra disponible en calibre 28.
- MK70, per i cacciatori che desiderano un fucile munito di strozzatori intercambiabili « Investors» Il MK70 Hunter propone delle canne 71 e 76 cm camerate in 3 pollici (magnum). È disponibile anche in cal 20 camerato in 3 pollici (magnum) e in Cal 28.

MK70, pour les chasseurs qui désirent un fusil équipé de chokes amovibles « Investors ». Le MK70 Hunter propose des canons 71 et 76 cm chambrés en 3" magnum. Il est aussi disponible en cal 20 chambré 3" magnum et en Cal 28.

MK70, for game shooters looking for a shotgun equipped with interchangeable «Investor» chokes. The MK70 Hunter offers 71cm 28" and 76cm 30" barrels with 3» Magnum Chambers. It is also available with 3" Magnum Chambers in 20 g and is also available in 28 g.

MK 70	Calibre	Barrel Length	Choke	Magnum	Weight	Length	Weight
MK 70 hunter cal 20 M Gr 1	20/76	71/76	Inv	6	358	40	2,9
MK 70 hunter cal 28 Gr 1	28/70	71/76	Inv	6	358	40	2,8

Hunting & Sporting



MK 60

MK 60



MK 60 Universal grade 5 cal 12 M

MK 60 Universal grade 1 cal 12 M

MK 60 Sporting grade 1 cal 20 M

FR Ce fusil de chasse léger (proche de 3 Kg) est disponible avec des reforages fixes et des canons de 66 ou 71 cm. Equipé d'une détente unique selective, ce fusil possede une crosse semi pistolet et un garde main tulipe. Ce fusil est léger à porter, bien équilibré et facile a manier.

UK This lightweight and easy to handle hunting gun weighing in at around 3 Kgs (6.6lbs) is available with fixed chokes in 66cm 26» and 71cm 28» barrel lengths. Equipped with a single selective trigger it has a semi pistol grip and a tulip-shaped forend. This gun is light to carry, well balanced and easy to handle.

DE Diese leichte Jagdflinte (ca.3kg) mit festen Chokebohrungen 1st mit 66cm oder 71cm langen Läufen verfügbar. Die mit selektivem Einabzug ausgestattete Flinte hat Pistolgriffschaft und einen tulpenförmigen Vorderschaft.

ES Esta escopeta ligera de caza (de unos 3 Kg/aprox. de peso) esta disponible con nuevos chokes fijos y cañones de 66 ó 71 cms. Equipada con un disparador único selectivo, posee una culata semi-pistolet y un guardamano en forma de tulipa. Ligera de llevar, equilibrada y fácil de manejar.

IT Questo fucile da caccia leggero (circa 3 Kg) è disponibile con strozzature fisse e canne da 66 o 71 cm. Dotato di un monogrillo selettivo, ha un calcio a pistola allungata e un guardiamano a tulipano. Leggero da trasportare, ben equilibrato e facile da brandeggiare.

MK 60						
MK 60 universal cal 12M Gr1	12/76	71/76	1/4-3/4	8	375	3,2
MK 60 universal cal 12M Gr5	12/76	71/76	1/4-3/4	8	375	3,2
MK 60 sporting cal 20M Gr1	20/76	71/76	1/4-3/4	6	375	2,9
MK 60 sporting cal 20M Gr5	20/76	76	1/4-3/4	6	375	2,9

Trap

MK 38

FR Le MK38 Trap s'est imposé sur les pas de tir comme l'une des références en fosse. Disponible en différentes finitions, les deux grades (1 et 5) se différencient par le soin apporté au choix des bois et à la qualité des gravures.

UK The MK38 Trap gun is an established performer in all the various trap disciplines at the very highest levels. It is available in a range of the different grades (1 and 5) reflecting the quality and figuring of the wood and the engraving style.

DE Die MK38 Trap hat sich bei all den verschiedenen Trap-Disziplinen auf höchstem Niveau bewährt. Sie ist in den zwei Finish-Graden 1 und 5 erhältlich, anhand denen man Qualität und Maserung des Holzes und die Gravur auswählen kann.

ES La MK38 Trap se ha impuesto en los campos de tiro como una de las referencias para foso. Esta disponible en diferentes acabados (categorías 1 y 5), distinguiéndose entre sí por la excelente dedicación a la elección de maderas y a la calidad de sus grabados.

IT Il MK38 Trap si è imposto sulle pedane di tiro come una dei migliori fucili per il Trap. Disponibile in vari gradi di finiture (1 e 5) che si distinguono dall'accurata scelta dei legni e dalla qualità delle incisioni.



William Vincent MK 38 trap

Champion du monde de fosse universelle 2005
2005 World Champion Universal Trap
Weltmeister, Olympisches Trap 2005
Campeón del mundo de foso universal
Campione del mondo di fossa universale 2005



Nicola Heron MK 38 trap

Championne d'Europe de tir aux hélices 2007
Helice Ladies European Champion 2007
Europameisterin 2007 ZZ Electroclub
Campeona Europea de «Tiro de Hélices» 2007
Campionessa europea di elica 2007



MK 38



MK 38 Trap adjustable grade 5 cal 12 M

FR Miroku, pour répondre aux besoins des tireurs exigeants, introduit le MK38 Adjustable, qui intègre une crosse dont la pente peut être ajustée facilement à toutes les morphologies de tireur et permet ainsi une prise de visée parfaite.

UK Responding to the needs of many shooters who are unhappy with a stock measurement «off the shelf», Miroku has introduced the MK38 Adjustable. This gun features a stock with a comb that can be moved both up and down and left and right, allowing any shooter to achieve a custom fit.

DE Um den Bedürfnissen vieler Schützen gerecht zu werden, hat Miroku die MK38 Adjustable eingeführt. Sie bietet einen in der Höhe und seitlich verstellbaren Schaft, so daß der Schütze seinen ganz individuellen Anschlag einstellen kann.









ES Para responder a las necesidades de los tiradores más exigentes, Miroku presenta la MK38 Ajustable, que integra una culata cuya regulación puede ajustarse fácilmente a todas las morfologías de tiradores y de este modo hace posible una puntería perfecta.

IT Miroku, al fine di rispondere alle necessità dei tiratori più esigenti, introduce il MK38 Adjustable (regolabile), che integra un calcio sul quale l'inclinazione può essere facilmente adattata a tutte le morfologie dei tiratori e consentire così una linea di mira ottimale.



MK 38 Trap grade 1 cal 12

MK 38

								
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	Kg
MK38 Trap 12 Gr 1	12/70	76/81	3/4 full	10	370	35	45	3,5
MK38 Trap 12 Gr 5	12/70	76/81	3/4 full	10	370	35	45	3,65
MK38 Trap Adjustable Comb Gr 1	12/70	76/81	3/4 full	10	370	28-38	32-42	3,65
MK38 Trap Adjustable Comb Gr 5	12/70	76/81	3/4 full	10	370	28-38	32-42	3,65

Sporting



MK 38

MK 38

FR Le Miroku MK38 est considéré, par les tireurs de fosse comme l'un des meilleurs de sa catégorie. Les Tireurs de Parcours de Chasse ont maintenant l'équivalent dans leur discipline, puisque Miroku introduit le versions Sporting et Sporter Teague®.

UK The Miroku MK38 is considered to be one of the best trapguns on the market. The comparatively recently introduced MK 38 Sport has been making inroads into the Sporting scene and now has the additional benefit of being available with Teague® Chokes as well as in the Fixed Choke version,

DE Die Miroku MK38 wird als eine der besten Trapflinten auf dem Markt geschätzt. Die kürzlich eingeführte, vergleichbare MK 38 Sport hat ebenfalls Einzug in die Welt der Sportschützen gehalten und ist jetzt als Verbesserung sowohl mit Teague®-Chokes als auch mit feststehendem Choke erhältlich.

ES La Miroku MK38 está considerada por los tiradores de foso como uno de las mejores de su categoría. Ahora, los Tiradores de Recorrido de Caza tienen el equivalente en su disciplina, ya que Miroku ha incorporado las versiones Sporting y Sporter Teague®.

IT Il Miroku MK38 è considerato dai tiratori di Fossa Olimpica come uno dei migliori fucili della sua categoria. Anche i Tiratori di Percorso da Caccia hanno ora un valido strumento nella loro disciplina, poiché Miroku introduce le versioni Sporting e Sporter Teague®.



MK 38 Sporter Teague grade 5 cal 12 M

MK 38 Sporter Teague grade 3 cal 12 M



FR Augmentation de la vitesse et de la pénétration du plomb, amélioration des groupements, diminution du recul.

UK Increased velocity, improved shot patterns, reduced recoil.

DE Höhere Geschwindigkeit, bessere Schußbilder, reduzierter Rückstoß

ES Aumento de la velocidad y de la penetración de los plomos, mejores agrupaciones, reducción del retroceso.

IT Aumento della velocità e della penetrazione dei pallini, rosate più concentrate, diminuzione del rinculo.



MK 38 Sporter teague grade 1 cal 12 M

MK 38						
MK 38 sporter Teague Gr 1	12/76	76/81	Inv+ Teague (3)	10	375	36
MK 38 sporter Teague Gr 3	12/76	76/81	Inv+ Teague (3)	10	375	36
MK 38 sporter Teague Gr 5	12/76	76/81	Inv+ Teague (3)	10	375	36

Outdoor



Polo

30145339..
(S - XXL)
WSL*



Polar
WSL*
30150075..
S to XXXL



T-shirt
WSL* 30145192..
(M-XXL)



Shooting vest WSL*
Tan 30505075 .. (s-xxxl)
Blue 30550544 .. (m-xxxl)

New



Investor+
Teague®

113101	CHOKE KEY	
113102	CHOKE TUBE	F
113103	CHOKE TUBE	IM
113104	CHOKE TUBE	M
113105	CHOKE TUBE	IC
113110	CHOKE TUBE	CYL
113117	CHOKE TUBE	SKEET



Hearing
protection
12651

Caps
WSL*

3080031



3080021



Gun slip

141281152 (52")

Gun Case
142991



New



MIROKU is distributed by:

Browning International s.a.

Parc Industriel des Hauts-Sarts - 3 ème Avenue, 25 - 4040 Herstal - Belgium

Fax: +32 (4) 240 52 12 - www.browningint.com

RZMCAT08